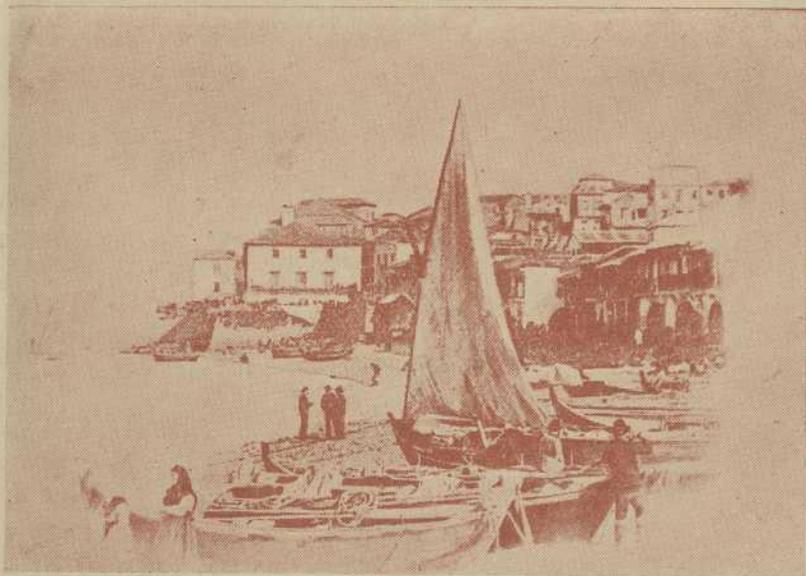


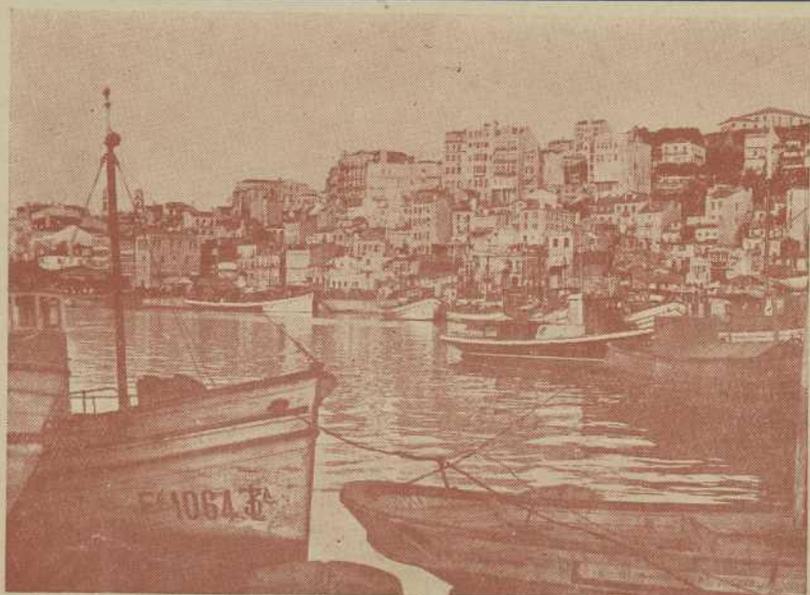
~~1418~~



EL BERBÉS  
EN  
1900

VIGO  
*Catálogo de la Urbe  
y  
Pregon de sus Fiestas*  
AGOSTO 1951

EL BERBÉS  
EN  
1951



PB 59-4  
CB 11032,334  
Titu. 602431

*Si, pero...*



# MONDARIZ

*es mejor*

PRUEBE EL NUEVO **BOTELLIN**



EL AGUA ESPAÑOLA DE FAMA UNIVERSAL  
FUENTES DE GANDARA Y TRONCOSO

# VIGO

## *Catálogo de la Urbe y Fregón de sus Fiestas*

AGOSTO DE 1951

(TEXTOS EN ESPAÑOL Y PORTUGUÉS)

EDITADO POR



EMPRESA ANUNCIADORA S. A.

SUCURSAL de VIGO

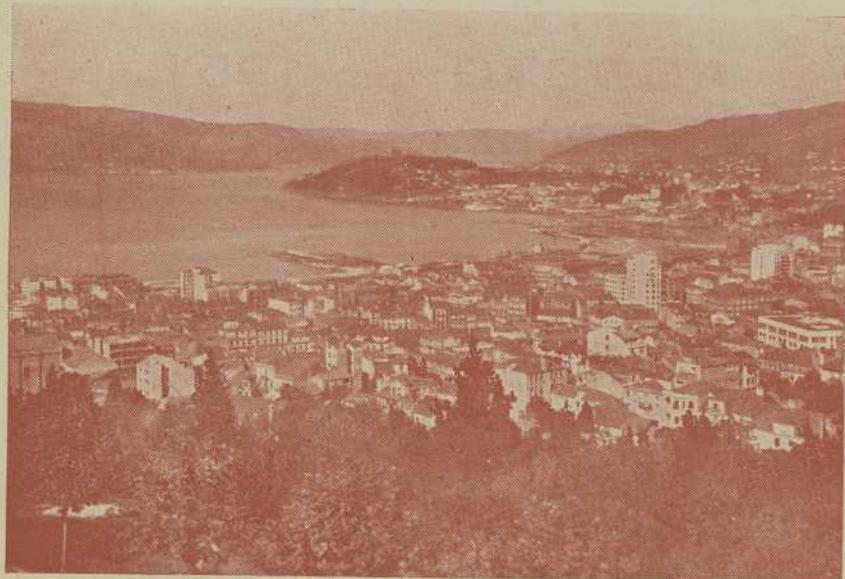
Avenida de FELIPE SANCHEZ, 16-1.º - TELÉFONOS 2059 y 4741

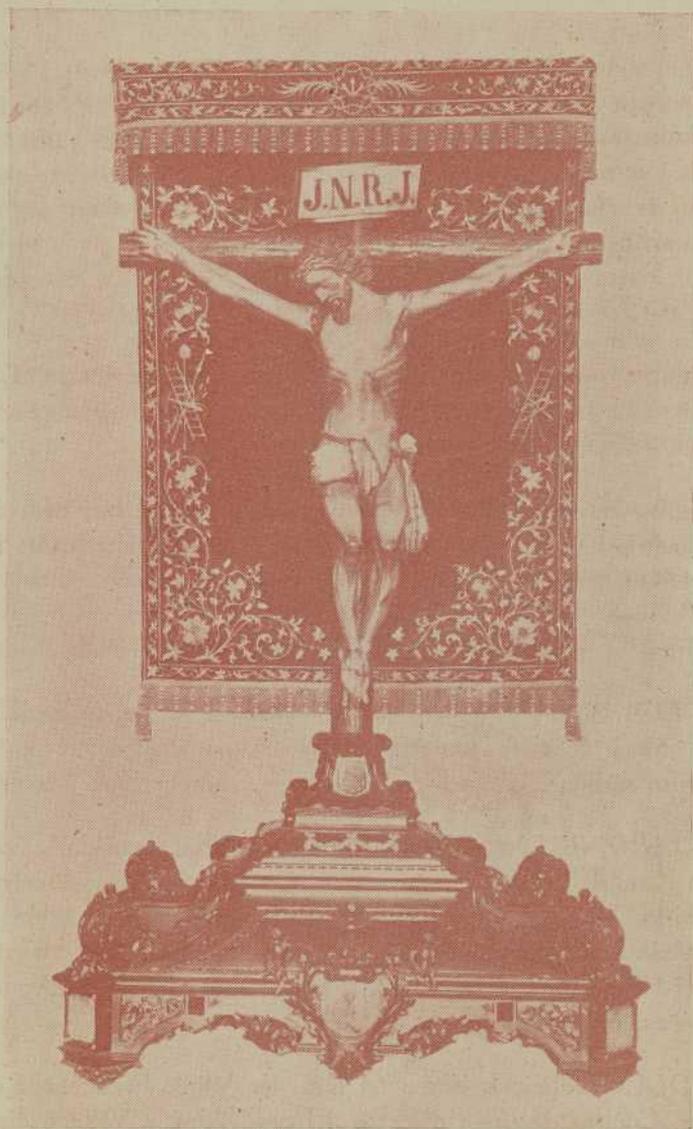
# Perspectivas

**E**L núcleo urbano vigués desciende desde el Monte del Castro, antigua fortaleza de la ciudad, hasta el mar. Desde este Monte, atalaya natural, se contempla una de las vistas más bellas de VIGO, en perspectiva aérea, abarcando todo su contorno y dominándose toda la extensión de la ría. El Monte ha sido transformado en un magnífico jardín, con amplias avenidas y deliciosos rincones para el descanso. El acceso al Monte es cómodo y rápido por la Gran Vía, espléndida arteria que abraza a la ciudad por su parte sur.

Otra visión bellísima de VIGO se nos muestra desde el Monte de la Guía, en perspectiva vertical, observándose desde este mirador la importancia de la urbe y sus galas naturales.

VIGO desde el mar ofrece al espectador una interesantísima perspectiva, escalonándose sus pétreas y magníficas construcciones hasta la plataforma del Castro.





Santísimo **CRISTO** de la **VICTORIA**

PATRONO DE VIGO

EN CUYO HONOR SE CELEBRAN LAS FIESTAS DE AGOSTO

# VIGO Y SU ZONA BALNEARIA

**E**N esta época veraniega los balnearios de la provincia, todos ellos enclavados en parajes bellísimos, son muy visitados por el turismo, destacando por sus atracciones para el forastero, Mondariz y La Toja, que cuentan con espléndidos parques, grandes hoteles, campos de deporte y terrazas para fiestas, así como Cuntis con su Gran Hotel. A continuación damos algunos datos de interés para el forastero:

**CALDAS DE REYES.**—Localidad situada a 55 Km. de Vigo, en la carretera general a La Coruña, y a 2 Km. de Portas, que es la estación más próxima. Servicio de autobuses a Portas y Pontevedra. Alojamientos: Hotel Acuña (1.<sup>a</sup> B.) Hotel Dávila (2.<sup>a</sup>). Aguas cloruro-sódicas, sulfurosas, radioactivas, nitrogenadas y termales.

**CUNTIS.**—Situada en la carretera de Vigo a La Estrada, dista 63 kilómetros de Vigo y 30 Km. de Santiago. Su estación más próxima es Portas a 11 Km. Coches de línea a Pontevedra, Santiago, Caldas de Reyes y Portas. Alojamientos: Hotel-Balneario de la Virgen y El Castro (1.<sup>a</sup> B). Aguas sulfuradas y cloruro-sódicas, silíceas y fluoruradas.

**CALDELAS DE TUY.**—Localidad situada en la línea del ferrocarril de Vigo a Madrid, a 42 Km. de Vigo. Alojamientos: Hotel-Balneario. Aguas cloruro-sódicas, sulfhidricas, termales, radioactivas y azoadas.

**MONDARIZ-BALNEARIO.**—Importantísima localidad veraniega situada a 36 Km. de Vigo, por carretera. Coches de línea directos a Pontevedra, Porriño, Vigo, y Salvatierra del Miño, que es la estación de ferrocarril más próxima. Frecuentes excursiones desde Vigo. Alojamientos: Hotel Balneario (1.<sup>a</sup> B), Hotel Avelino (2.<sup>a</sup>), Hotel América (3.<sup>a</sup>). Aguas bicarbonatado-sódicas.

**LA TOJA.**—Deliciosa isla a 64 Km. de Vigo. Frecuentes excursiones desde Vigo. Coches de línea directos a Pontevedra y Villagarcía, y lancha motora a Cambados. Alojamientos: Gran Hotel (lujo), Pabellón Balneario (1.<sup>a</sup> B), Pabellón «Casa Blanca» (2.<sup>a</sup>), Pabellón Pinar (2.<sup>a</sup>). Aguas sulfurado-sódicas.

# Jardines

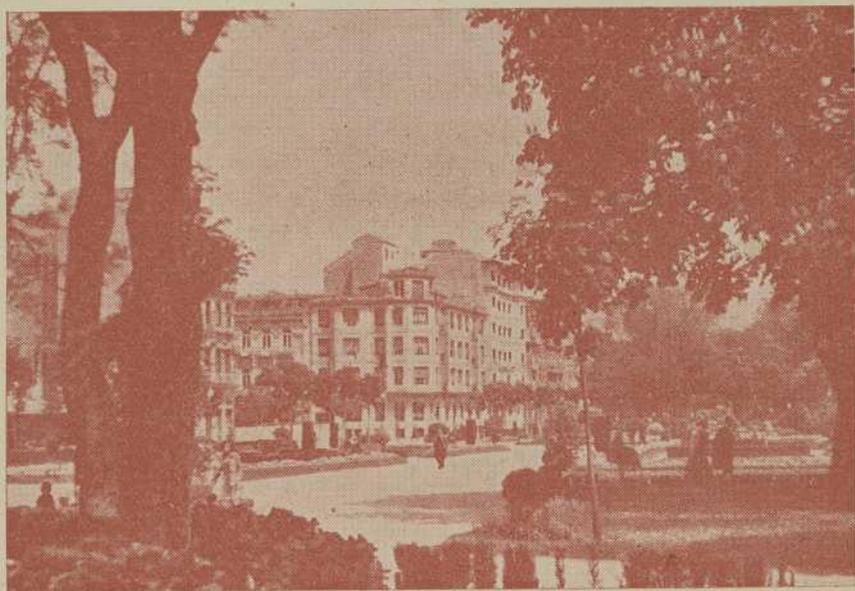
**E**NCLAVADOS en su núcleo urbano y alrededores, VIGO cuenta con cuidadosísimos jardines, estratégicamente situados para esparcimiento de la población infantil, en las principales zonas residenciales de la ciudad.

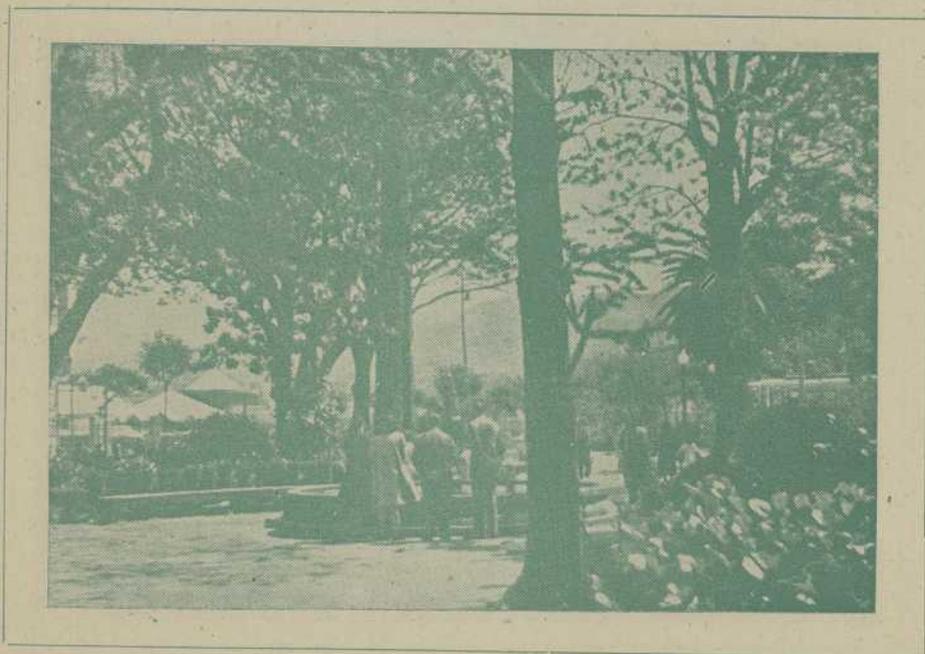
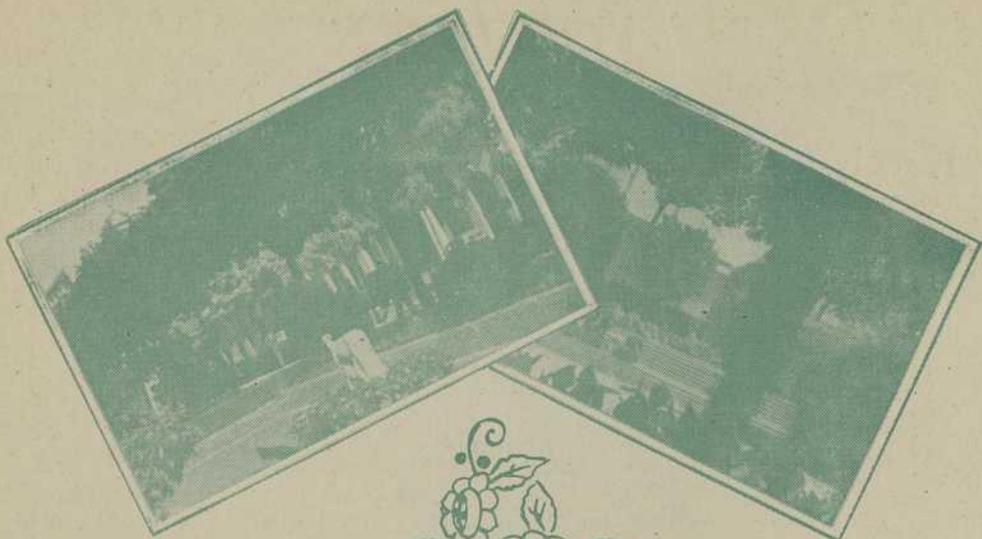
Los principales Centros de Enseñanza, tanto oficiales como particulares, cuentan, asimismo, con espléndidas zonas ajardinadas y amplísimas fincas.

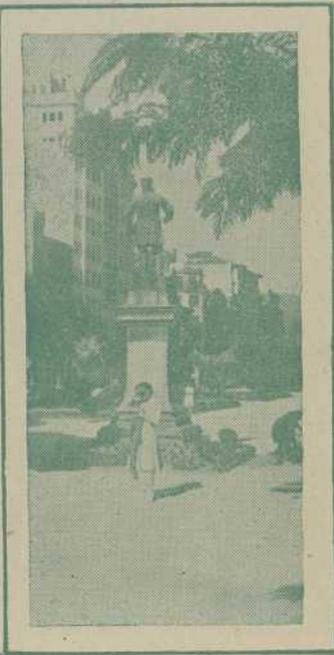
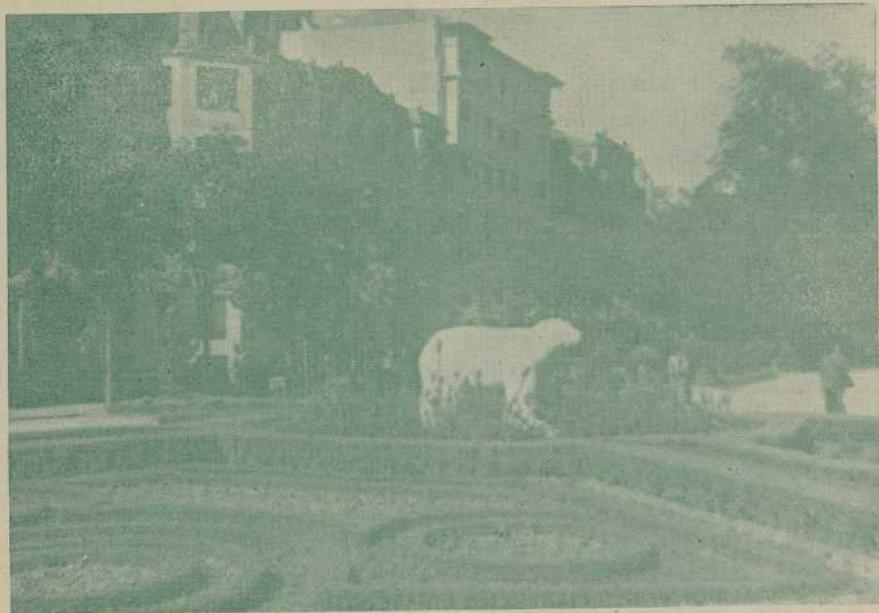
## Jardins

Encravados no seu núcleo urbano e arrabaliles, Vigo conta con cuidadosísimos jardins, estratéxicamente situados para distraimento da poboación infantil, nes principais zonas residenciais da cidade.

Os principais Centros de Ensino, tanto oficiais como particulares, contan, alén disso, con espléndidas zonas ajardinadas e extensísimas quintas para recreio.







# NOTICIA DE LOS JARDINES

**D**ESDE el mar hasta el Castro, cuenta VIGO con los siguientes jardines:

Zona de orillamar con los jardines de Elduayen.

Plaza de Compostela, con su parte central completamente ajardinada y sus laterales con los jardines de Méndez Núñez y Curros Enríquez.

Jardines del Dr. Eijo Garay, enclavados en la antigua zona del Arenal y sobre terrenos ganados al mar.

Plaza de Portugal, entre las calles del Uruguay y República Argentina.

Zona estudiantil del Instituto de Santa Irene, en Las Traviesas.

Monte del Castro y Castrelos, dos Parques bellísimos con nutrido arbolado y amplias esplanadas para juegos infantiles. En Castrelos se encuentra un antiguo Pazo en el que está instalado el Museo Municipal, enmarcado por parterres de exquisito estilo.



Almacenes

**SIMEON**

LOS MAS IMPORTANTES  
DE ESPAÑA EN

TEJIDOS y  
NOVEDADES



CAPITÁN CARRERÓ, 4

VIGO

# Plazas

**N**O es VIGO ciudad de grandes Plazas monumentales. El modernísimo trazado de sus vías se ha servido de la plaza como punto de confluencia inevitable, pero sin concederle su verdadero sentido clásico, y sólo el VIGO antiguo conserva, dentro de su recinto, alguna Plaza de verdadero sabor arcaico.

Como derivadas de este sentido moderno en el trazado de la ciudad, han surgido, en los últimos 25 años, cuatro bellísimas Plazas: Compostela, Portugal, España y América.

## Praças

Não é Vigo cidade de grandes praças monumentais. O moderníssimo traçado das suas vías foi a praça ponto de confluência inevitável, para levar a efeito o projecto, mas sem conceder-lhe seu verdadeiro sentido clássico, e só Vigo antigo conserva, dentro do seu recinto, alguma praça de verdadeiro gosto arcaico.

Como derivadas deste sentido moderno no projecto da cidade, fizeram-se nos últimos 25 anos, quatro lindíssimas praças: "Compostela", "Portugal", "Espanña" e "América".



EL COMERCIO E INDUSTRIA DE LAS PLAZAS SE CITA A CONTINUACION

# Plaza de Compostela

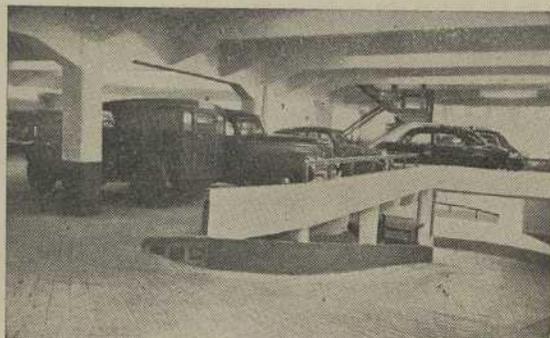
## SURTIDORES DE GASOLINA

GARAGE COMPOSTELA, Plaza de Compostela, 13-14.—  
PASEO DE ALFONSO XII, (Carretera de Bayona).—PLAZA  
DE JOSE ANTONIO, (Carretera de Orense a Tuy).—CASTRO-  
MIL, Avenida García Barbón, permanente, (Carretera de Ponte-  
vedra-La Coruña). — POLICARPO SANZ, frente al Casino,  
(centro de Vigo).—RIBERA DEL BERBES, permanente.

## Gran Garage Compostela

### SERVICIO PERMANENTE

- ESTANCIAS
- LAVADOS
- LIMPIEZAS
- ENGRASES
- PETROLEADOS



- NEUMATICOS
- BATERIAS
- GASOLINA
- LUBRIFICANTES

TELEFONO, 4300  
Plaza de Compostela, 13-14



# SUAREZ EIRE y CIA.

PLAZA DE COMPOSTELA, 16

MATERIALES Y ARTICULOS PARA LA CONSTRUCCIÓN

ESPECIALIDAD EN  
PAVIMENTOS DE CORCHO - CORCHO AGLOMERADO  
PARA AISLAMIENTOS

MATERIALES ASFALTICOS E IMPERMEABILIZANTES

CONSTRUCTORES Y CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS  
DE PISOS FORJADOS "LADRIHIERO"

ABONOS QUÍMICOS

FABRICA DE LADRILLOS

EN NIGRAN

LADRILLOS HUECOS Y MACIZOS DE TODOS LOS  
TIPOS - PIEZAS CERAMICAS ESPECIALES - TEJA CURVA



PLAZA DE COMPOSTELA - VIGO - TELÉFONOS: OFICINA VIGO, 2045 - NIGRAN, 4

## VORQUIMICA, S. L.

(Sección Ortopedia Alameda)

BRAGUEROS - FAJAS

MEDIAS para VARICES



PLAZA COMPOSTELA, 8

VIGO

## Manuel Alvarez Tomé

Consignatario de buques y Agente de  
Compañías de Navegación - Comisionista  
de Tránsito - Importador de Raba para  
la pesca - Agente Comercial Colegiado  
Agencia de Transportes «LA CAMERA-  
NA» servicio de mercancías domicilio-  
domicilio con toda España - Sucursal del  
Depósito Hidrográfico de la Marina, Pla-  
nos y Cartas de Navegación, Derroteros,  
Libros de Náutica, Almanagues náuti-  
cos, etc. - Depósito de Estaño fino y  
soldadura de estaño.

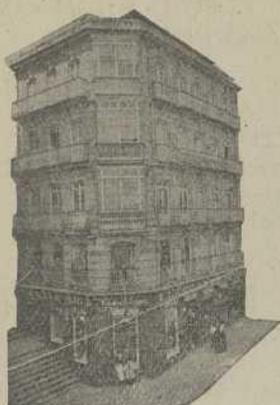
Dirección Telegráfica: «TOMO-VIGO»

Teléfonos: Oficinas, 1810 y 1017  
Particular, 1184

PABLO MORILLO. 4 - BAJO

VIGO

# Plaza Capitán Carreró



Siempre...

HEMOS OFRECIDO LAS ÚLTIMAS NOVEDADES EN TEJIDOS Y CONFECCIONES. ES TRADICIONAL EL PRESTIGIO DE ESTA CASA Y POR ELLO NO DEBE OLVIDAR QUE PARA SUS COMPRAS

**¡Siempre LA VILLA DE PARIS!**

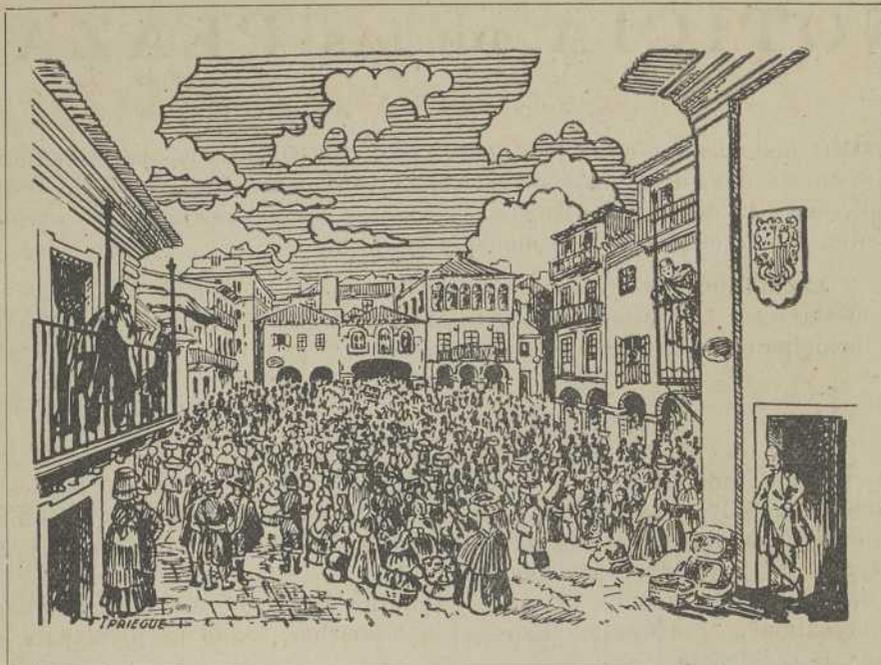
PLAZA DEL CAPITAN CARRERÓ, 6

VIGO

## Distancias desde VIGO a los principales puntos del turismo gallego:

A:

BAYONA . . . . .	22	Kms.
LA GUARDIA (El Tecla) . . . . .	51	»
TUY (El Aloya) . . . . .	30	»
ORENSE . . . . .	107	»
MONDARIZ . . . . .	38	»
OSERA . . . . .	100	»
OCA . . . . .	85	»
SOTOMAYOR . . . . .	25	»
SANTIAGO . . . . .	92	»
PONTEVEDRA . . . . .	34	»
LA TOJA . . . . .	66	»



ANTIGUO GRABADO DE LA PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN, EN DÍA DE MERCADO

*En todas nuestras secciones*

TEJIDOS - PAÑERÍA - LANERÍA - SEDERÍA  
 TAPICERÍA - SABANAS - ALGODONES - COLCHAS  
 MANTAS - ALFOMBRAS - GENEROS DE PUNTO, ETC.  
 encontrará siempre el mayor surtido y sobre todo, los

**¡PRECIOS MAS ECONÓMICOS!**

ESPERAMOS  
 SIEMPRE SU  
 GRATA VISITA



CON MENOS DINERO COMPRARA MAS EN  
**Almacenes EL PILAR**

VEA NUESTROS 14 ESCAPARATES

# NOTICIA DE LAS PLAZAS

COMO indicábamos en el preámbulo, en el VIGO antiguo, desde el Berbés a la Puerta del Sol están enclavadas las verdaderas Plazas, en su sentido tradicional: la de la Constitución y Princesa, a las que asoma el Ayuntamiento, y las reducidas de Almeida y la Iglesia.

La antigua Puerta del Sol se denomina actualmente Plaza del Capitán Carreró. Las citadas Compostela, Portugal, España y América, son las principales en las zonas de residencia.

## NOTICIA DAS PRAÇAS

Como indicábamos no preámbulo, no VIGO, desde o "Berbés" à "Puetra do Sol", estão enclavadas as verdadeiras Praças no seu sentido tradicional: a da "Constitución" e "Princesa", às que dá a Câmara Municipal, e as reducidas "Almeida" e "la Iglesia". A antiga "Puerta del Sol" se denomina actualmente "Plaza del Capitán Carreró". As já mencionadas "Compostela", "Portugal", "España" e "América", são as principais nas zónas de residencia.

---

---

## AGENCIAS DE LINEAS AÉREAS

ESTANISLAO DURAN, HIJOS, S. A.—Cánovas del Castillo, 3 - Teléfonos, 1245 y 1246.

ANTONIO CONDE E HIJOS.—Plaza de Compostela, 35 - Teléfono, 1285.

DEPÓSITO GENERAL DE CARBONES, S. A.—Luis Taboada, 5 - Teléfonos, 1139 y 1483.

GARCIA REBOREDO, Hnos., Ltda.—García Olloqui, 2 - Teléfono, 1256.

VIAJES MELIÁ, S. A.—Policarpo Sanz, 17 - Teléfono, 1881.

AGENCIA ESCALERA.—José Antonio, 2 - Teléfono, 2730.

## AGENCIAS DE VIAJES

VIAJES MELIÁ, S. A.—Policarpo Sanz, 17 - Teléfono, 1881.

VIAJES MARSANS, AGENCIA ESCALERA.—J. Antonio, 2 - Teléfono, 2730.

# Avenidas

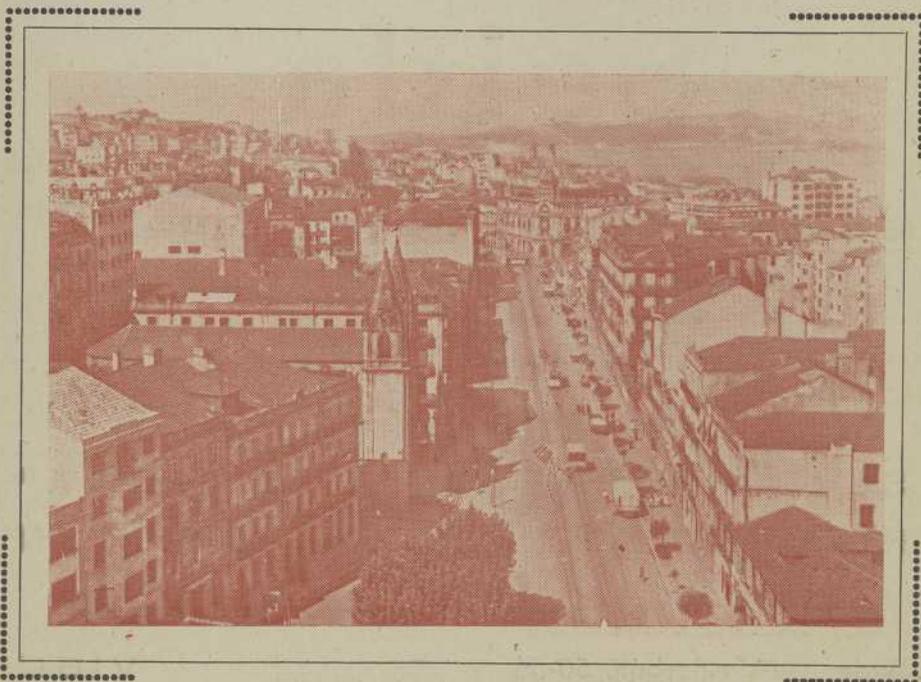
TENIENDO en cuenta la acepción castellana de la palabra avenida—vía ancha con árboles a ambos lados—, en VIGO existen, además de las oficiales, otras avenidas que damos en llamar, simplemente calles. Tal ocurre con Policarpo Sanz.

Las características de nuestras Avenidas están completamente de acuerdo con la definición citada. Son amplias, con arbolado y grandes edificios. La Gran Vía es una soberbia Avenida que se consiedra como una de las principales de España.

## Avenidas

Tendo em consideração o significado da palavra castelhana "Avenida"—vía larga com árvores de ambos os lados—, em Vigo existem, além das oficiais, outras Avenidas que acostumamos chamar simplesmente ruas, como acontece com a de "Policarpo Sanz".

As características das nossas Avenidas estão completamente de acôrdo com a definição mencionada. São amplias com arvorêdos e grandes edificios. A "Gran Vía" é uma soberbia Avenida que se considera como uma das principais de Espanha.



EL COMERCIO E INDUSTRIA DE LAS AVENIDAS SE CITA A CONTINUACIÓN

# *Avda. García Barbón*

## COMUNICACIONES POR CARRETERA

---

### ITINERARIOS CIRCULARES DESDE VIGO

- A. - Vigo, Bayona, La Guardia (Subida al Monte de Santa Tecla), Tuy, Gondomar, Vigo. Total: 116 kilómetros. Duración, medio día.
- B. - Vigo, Redondela, Pontevedra, Sangenjo, La Toja, Cambados, Villagarcía de Arosa, Caldas de Reyes, Pontevedra, Redondela, Vigo. Total: 173 kilómetros. Duración, un día.
- C. - Vigo, Redondela, Pontevedra, Sangenjo, La Toja, Cambados, Villagarcía de Arosa, Padrón, Santiago de Compostela, Caldas de Reyes, Pontevedra, Redondela, Vigo. Total: 245 kilómetros. Duración, un día.

# Seida

## GARAGE y TALLERES



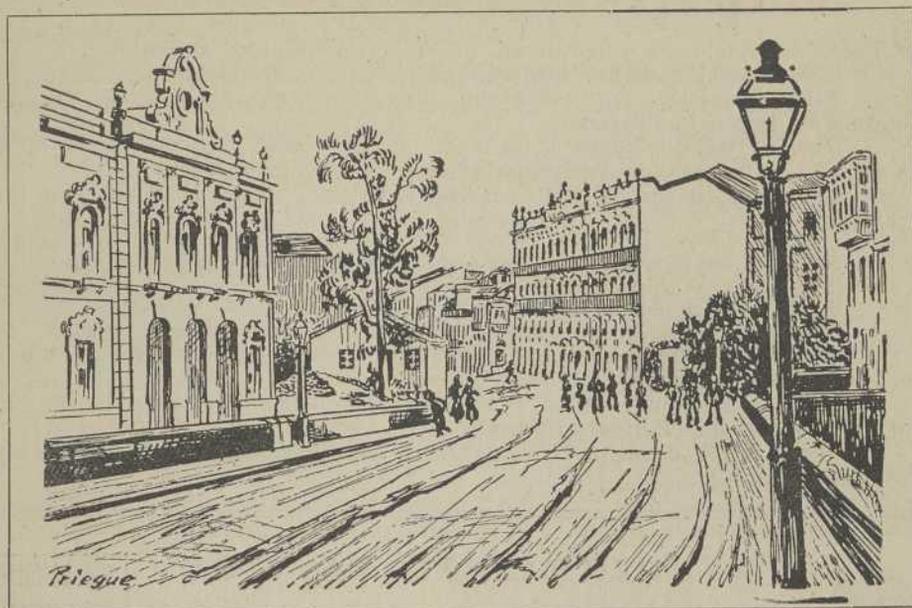
SUMINISTROS GENERALES "SEIDA"  
REPUESTOS NACIONALES Y DE IMPORTACION



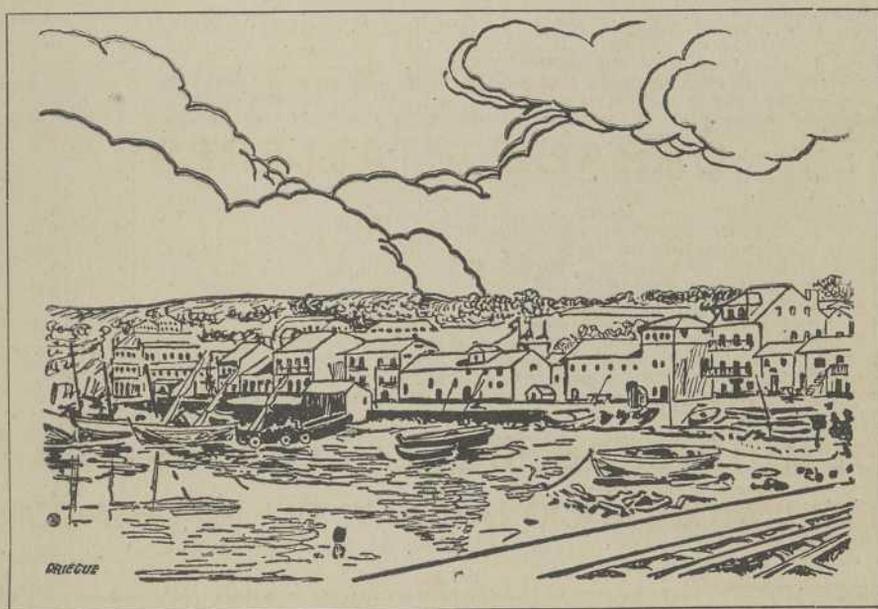
Avda. García Barbón, 50-56

VIGO

# VIGO en el principio de SIGLO



CALLE DE POLICARPO SANZ, CON EL EDIFICIO DEL TEATRO ROSALÍA DE CASTRO  
DESTRUIDO EN UN INCENDIO



BARRIO DEL ARENAL

Dos dibujos de viejas fisonomías del Vigo de finales del siglo XIX que patentizan el admirable esfuerzo que representa su evolución hasta convertirse en la gran ciudad que es hoy.

# NOTICIA DE LAS AVENIDAS

**D**ESDE orillamar se cuentan en VIGO las Avenidas siguientes:  
 Cánovas del Castillo, desde el Berbés a la calle de Montero Ríos.  
 Felipe Sánchez, en la antigua zona del Arenal, desde la Plaza de Compostela hasta la Calzada.  
 García Barbón, desde la entrada de la ciudad, por la carretera de La Coruña, a la calle de Policarpo Sanz.  
 Gran Vía, desde la calle de José Antonio hasta el barrio de Las Traviesas.

## NOTICIA DAS AVENIDAS

Desde a beira-mar contam-se em VIGO as seguintes Avenidas:  
 "Cánovas del Calsillo", desde o "Berbés" á rúa "Montero Ríos".  
 "Felipe Sánchez", na antiga zona do "Arenal", desde a Praça "Compostela" até á "Calzada".  
 "García Barbón", desde a entrada da cidade pela estrada de "La Coruña", à rúa de "Policarpo Sanz".  
 "Gran Vía", desde a rúa de "José Antonio" até ao bairro de "Las Traviesas".



## AYUNTAMIENTO DE VIGO

### TARIFA

#### DE AUTOMÓVILES DE ALQUILER

TIPO DE COCHE		
Número de plazas		
3	5	7
PESETAS		

Servicio a la estación desde la parada y sin espera o viceversa a dentro de la población .....	6	8	10
Servicio de porta equipajes por bulto .....	1	1	1
Por carrera en el interior de la población incluido el regreso al punto de parada y sin rebasar los límites de Peniche, parte alta de la calle de Chile, Ribera, Taboada Leal, Capuchinos, Calzada de Teis y Muelle del Arenal .....	8	10	10
Servicios al Monte del Castro, sin espera .....	10	15	20
» al Monte de la Guía, sin espera .....	20	25	30
» a Caños, sin espera .....	15	18	20
» a Calvario, sin espera .....	10	12	12
» a San Roque, sin espera .....	12	18	18
» al Hospital Municipal, sin espera .....	10	15	18
» a Las Traviesas, sin espera .....	10	15	18
» al Parque de Castrelos, sin espera .....	15	20	25
» a Bouzas, sin espera .....	20	25	25
» a Alcobre, sin espera .....	25	30	35
» a la Playa de Samil, sin espera .....	30	40	40

El tiempo de espera de estos servicios se cobrará por fracción de hora a razón de 6, 8 y 10 pesetas la hora, según el tipo de cada coche, bien entendido que en dirección al punto de destino podrán efectuarse todas las paradas a que hubiese lugar, conceptuadas éstas a efectos de cobro, como tiempo de espera. Servicios por hora dentro de los límites de Caños, Las Traviesas, Calvario y Bouzas .....

Estos servicios se cobrarán: La primera hora por fracciones completas de treinta minutos, y las siguientes por cada cuarto de hora

Servicios al Cemento de Pereiró, por hora .....	30	40	45
» a los Cementerios de Bouzas, Puxeiros y Teis, por hora .....	35	45	45
» a Balaídos, sin espera .....	20	25	30

En caso de espera en este servicio de Balaídos, solamente se cobrará el viaje completo de regreso.

**OBSERVACIONES:** Desde las doce de la noche hasta las siete de la mañana, todos los servicios tendrán un 50 por ciento de aumento.

Es obligatorio para todos los vehículos ostentar en el interior del coche la presente tarifa.

Es nula toda tarifa que no lleve el sello del Excmo. Ayuntamiento.

Vigo, 20 de Agosto de 1945.

EL ALCALDE

# Calles

EL forastero que visita VIGO, difícilmente puede olvidar el amplio y cómodo trazado de las calles viguesas (comprendiendo en esta denominación los anteriores apartados de Plazas y Avenidas), su sólido pavimento y la granítica construcción que las limita.

Preside la fisonomía de nuestras calles un alto sentido urbanístico. La vitalidad y dinamismo del vigués encuentran ajustado acomodo dentro de estas holgadas arterias, por las que discurre diariamente la savia del Berbés haciendo germinar la potente vida económica de la ciudad.

## Ruas

O forasteiro que visita Vigo difícilmente pódese esquecer o espaçoso e cómodo traçado das ruas viguesas (compreendendo nesta denominación as anteriores reparacións das Praças e Avenidas), os seus sólidos alicerces e a granítica construción que as limita.

Preside a fisionomía das nossas ruas un elevado sentido urbanístico. A vitalidade e enerxía do viguez encontran acertada comodidade dentro destas folgadas arterias, pelas quais pasa diariamente a riqueza do "Berbés", facendo germinar a forte vida económica da cidade.



EL COMERCIO E INDUSTRIA DE LAS CALLES SE CITA A CONTINUACION

# Calle de Colón

## Vigobarar

significa:

SASTRERIA A MEDIDA con estilo propio.

CONFECCIONES SELECTAS para Caballero y niños.

CALIDAD Y GARANTIA en todos sus artículos.

MAXIMA ATENCION a cuantos, clientes o nó, nos visitan.

TODAS LAS TEMPORADAS DEL AÑO, EL HOMBRE QUE  
PREFIERE VESTIR CON LA MAXIMA ELEGANCIA, VISITA

## Vigobarar

COLÓN, 30  
VIGO

### TRAVESIA DE LA RIA DE VIGO

HORARIO DE VAPORES EN VIGOR DESDE EL 30 DE ABRIL DE 1951

CANGAS - VIGO				MOAÑA - VIGO				S. ADRIAN - VIGO			
Salidas de CANGAS		Salidas de VIGO		Salidas de MOAÑA		Salidas de VIGO		Salidas de S. ADRIAN		Salidas de VIGO	
Mañana	Tarde	Mañana	Tarde	Mañana	Tarde	Mañana	Tarde	Mañana	Tarde	Mañana	Tarde
* 6,30	* 2,40	7,15	1,25	* 6,15	2,40	* 7,15	1,25	6,—	1,—	11,—	7,30
8,—	4,—	* 8,45	3,25	8,15	4,—	8,55	3,25				
9,30	5,30	10,15	* 4,45	9,40	5,20	10,30	4,45				
11,—	7,—	11,45	6,15	11,10	7,30	12,—	6,45				
12,40	8,30		7,45	12,40	E 9,30		8,15	6,—	3,—		2,—
	E 10,—		9,15				E 10,15				7,30
			E 10,45								
<b>Los días de mal tiempo</b>											
* 8,—	* 2,40	* 8,45	1,25	* 6,15	2,40	* 8,55	1,25				
11,—	4,—	11,45	3,25	9,40	7,30	12,—	3,25				
12,40	8,30		4,45	12,40			8,15				
			9,15								
<b>Salidas de DOMAYO VIGO</b>											
(Solamente los miércoles, sábados y días 14 y 28 de cada mes)											
								8,30		7,45	

La hora señalada con \* indica el viaje en que el barco conduce correo. Los viajes señalados con E corresponden al viaje extraordinario.

Los días de gran temporal no habrá más servicio que los que autorice la Autoridad de Marina.



## Para la mujer

DISPONEMOS SIEMPRE DE  
LAS ÚLTIMAS NOVEDADES  
QUE IMPONEN UN ESTILO  
DE ELEGANCIA Y DISTINCIÓN

Decir buen gusto es decir...

# Blancazul

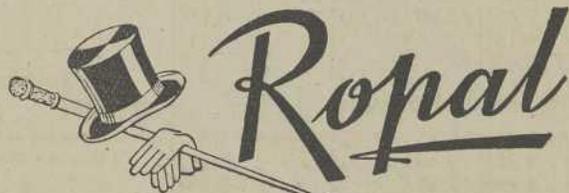
## El hombre

ELEGANTE Y DISTINGUIDO

Encontrará siempre la última novedad  
en nuestra modernísima instalación

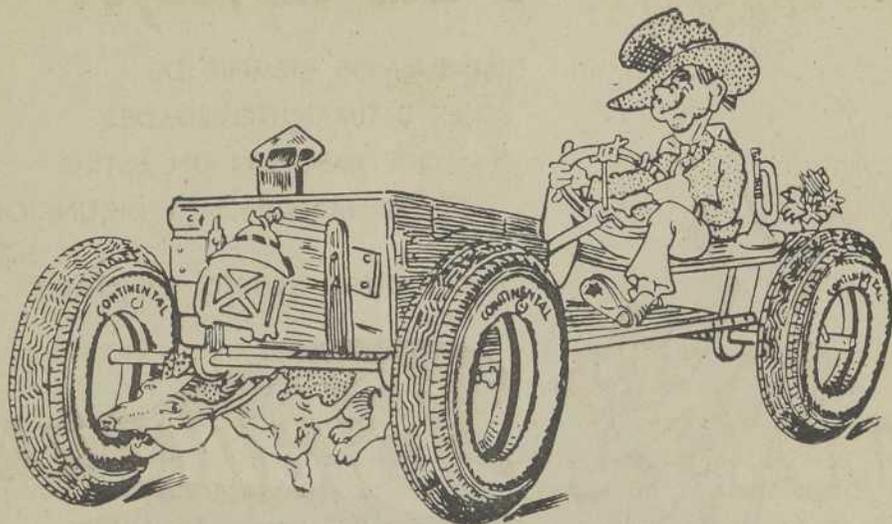
TRINCHERAS y GABARDINAS

y demás artículos para caballero



COLON, 20 - VIGO

**¡Que importa el motor**



USANDO NEUMATICOS  
**Continental**

AGENTES EXCLUSIVOS

  
**L A G E y Cía.**  
*Limitada*

COLON, 1 - TELÉFONO, 2140

# Pregón de las Fiestas



**H**AY ciudades para morir y ciudades para vivir. Pueblos con el alma sumergida en el pasado, adormilados en un sueño sin futuro y casi sin presente; y pueblos de alma joven y optimista, poseídos del sano orgullo de su propia fortaleza. Vigo es de estos últimos. Desterremos de una vez para siempre el manido tópico que presenta a nuestra ciudad como una colmena ensimismada en trabajar afanosa, laborando sin descanso por su grandeza física, sin margen para las actividades del espíritu.

Vigo sabe sonreír y sabe cantar. Sabe también dejar en reposo sus músculos y entregarse al jocundo encanto de las fiestas en la policromía maravillosa de su paisaje único.

Por este tiempo en que la alegría de vivir parece palpitar en todas las cosas, Vigo se atavía con sus mejores galas, enciende la bengala del bullicio popular, abre sus brazos generosos y enseña su verdadero ser, su alma juvenil, acogedora y alegre, que sabe hacer compatible la fecundidad y la gracia, la reciedumbre y el humor.

Y sobre la fiesta permanente de su belleza urbana y marinera —una fiesta para los ojos— Vigo organiza sus festejos veraniegos, plenos de atracciones gratas que dejarán en el recuerdo de nuestros visitantes un regusto de felicidad lograda, porque al confeccionar el programa festero, nada se ha olvidado de lo que el más exigente romero pueda apetecer: fiestas sociales; fiestas deportivas; fiestas folklóricas; conciertos; excursiones; bailes populares; iluminaciones; fuegos acuáticos; regatas;...

La ciudad, novia del mar, os espera con su mejor sonrisa y, como el poeta nacido en sus riberas, flor y encanto de los cancioneros, os dice:

«Cantos sabedes amar, amigos,  
vinde conmigo ao mar de Vigo,  
e bañarémonos nas ondas»...



ILTMO. SR. D. TOMÁS PEREZ LORENTE

ALCALDE DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE VIGO

## PROGRAMA DE FESTEJOS DE VIGO PARA EL AÑO DE 1951

### MES DE JULIO

29. DOMINGO. — Espectaculares carreras de "Dirt-Track" en el Estadio de Balaídos (automóviles "Midgest", de construcción especial y potentísimos motores).
31. MARTES.—Segunda sesión de "Dirt Track".

### MES DE AGOSTO

- 1.º. MIÉRCOLES.—De tarde: Primer partido de pelota vasca en el Frontón Municipal del Carmen. Noche: Gran concierto por la Orquesta de Cámara de Vigo. Verbena popular de barrio.
2. JUEVES.—Tarde: Segundo partido de pelota vasca. Noche: Gran verbena central en las calles del Príncipe, Policarpo Sanz y Plazas de Carre-ró y José Antonio, amenizadas por tres bandas de música y varios conjuntos de gaitas.
3. VIERNES.—Tarde: Tercera sesión de pelota vasca en los Frontones Municipales. Noche: Partido de baloncesto entre la selección de Vigo y el "Standard" de Madrid, en el que figuran varios internacio-

nales. Partido de hockey sobre ruedas entre una selección local y otra regional. Ambos partidos se celebrarán, en una sola sesión, en el Parque de "Las Cabañas".

4. SÁBADO.—Mañana y tarde: Recorrido de la ciudad por las Bandas Municipales de Vigo y Beade (Orense). Salida de los "gigantes" y "cabezudos", acompañados de un conjunto de gaitas y de las famosas "Troboadas" portuguesas. Noche: Cabalgata histórica, conmemorativa de los más salientes episodios del reinado de los Reyes Católicos. En esta Cabalgata figurarán los monarcas españoles, Cristóbal Colón, el rey moro Boabdil, nobles moros y cristianos, soldados españoles y árabes, damas de la Reina Católica y demás personas de su Corte, heraldos, ballesteros, indios americanos, pajes, en total hasta cuatrocientas personas. Recogida la Cabalgata, se procederá a la quema de la gran falla representativa del escudo de la ciudad, de dimensiones gigantescas, cuajada de fuegos de artificio. Gran foliÓN en las Avenidas y sesión monumental de fuego de aire. En la parroquia de Matamá se celebrarán las vispe-

- ras de sus tradicionales fiestas.
5. DOMINGO.—Mañana: Misa solemne del Santísimo Cristo de la Victoria en la Colegiata. Llegada del "ralley" automovilista de Oporto. Tarde: Solemne procesión del Santísimo Cristo de la Victoria. Noche: Conciertos en la calle del Príncipe, a cargo de bandas de música y coros gallegos. Durante todo el día se celebrarán las fiestas tradicionales en la parroquia de Matamá.
  - 6.—LUNES.—Tarde: Jimkana automovilista en Club de Campo. Noche: Verbena popular de barrio.
  7. MARTES.—Emocionantes carreras de motocicletas en la Gran Vía, en las que tomarán parte las figuras más destacadas de España y Portugal en motorismo.
  8. MIÉRCOLES.—Tarde: Primera sesión de tenis internacional en Club de Campo.
  9. JUEVES.—Tarde: Segunda sesión de tenis internacional en Club de Campo, y primera de tiro al plato en el campo de Lagares. Eliminatorias de regatas de traineras profesionales. Noche: Gran verbena central, como la celebrada el día 2. Concurso de escáparates.
  10. VIERNES.—Tarde: Tercera sesión de tenis internacional en Club de Campo. Segunda sesión de tiro al plato en campo Lagares. Noche: Verbena popular de barrio.
  11. SABADO.—Tarde: Cuarta sesión de tenis internacional. Tercera sesión de tiro al plato. Inauguración de la exposición pictórica de primeras medallas nacionales, en la Sala Velázquez. Noche: Gran verbena de Radio Vigo en el Parque de "Las Cabañas".
  12. DOMINGO.—Mañana: Regatas de remo amateur. Inauguración de la Exposición de la maqueta de la futura basílica de Vigo. Misa solemne en Santa Clara (Cabral). Tarde: Última sesión de tenis internacional en Club de Campo. Finales de las regatas de traineras profesionales. Fiesta popular en Santa Clara. Noche: Gran foliÓN en las Avenidas y quema de una extraordinaria sesión de fuego fijo.
  13. LUNES.—Tarde: Sesión de tiro de pichón en el campo Lagares. Regatas de natación. Noche: Verbenas en Santa Clara y en otro barrio de la ciudad.
  14. MARTES.—Mañana: Recorrido por las calles de la ciudad de bandas de música y de los "gigantes" y "cabezudos". Tarde: Segunda sesión de tiro de pichón en el campo de Lagares. Noche: Gran foliÓN en las Avenidas y espectacular sesión de fuegos acuáticos.
  15. MIÉRCOLES.—Mañana: Procesión de la Patrona de la ciudad. Tarde: Primera sesión de Concurso hípico. Tarde y noche: Gran romería gallega en Castrelos.
  16. JUEVES.—Tarde: Segunda sesión de Concurso hípico. Tarde y noche: Romería gallega en San Roque.
  17. VIERNES.—Tarde: Tercera sesión de Concurso hípico. Romería gallega en San Roque. Noche: Verbena popular en un barrio.
  18. SABADO.—Tarde: Cuarta sesión de Concurso hípico. Noche: Vísperas en el Berbés. Verbena en Freijeiro.
  19. DOMINGO.—Mañana: Fiesta religiosa en Castrelos. Tarde: Quinta sesión de Concurso hípico. Fiesta en el atrio de Castrelos. Fiesta en la Ribera del Berbés. Noche: Gran Auto Sacramental en la Plaza de la Constitución. FoliÓN en el Berbés.
  20. LUNES.—Tarde y noche: Representaciones teatrales por

la Agrupación "La Farándula", de La Coruña. Noche: Folión en el Berbés.

21. MARTES.—Tarde: Carreras ciclistas en el circuito de la Plaza de Compostela. Fiestas infantiles en la Ribera. Noche: Verbena en el Barbés.
22. MIÉRCOLES.—Tarde: Regatas de vela en la bahía. Procesión en la Plaza de España. Noche: Verbena en la Plaza de España.
23. JUEVES.—Tarde: Regatas de vela. Fiesta en la Ribera del Berbés, que continuará de noche.
24. VIERNES.—Tarde: Finales de las regatas de vela. Noche: Verbena en el Berbés con concurso de Coros regionales.

25. SABADO.—Tarde: Primera sesión de atletismo en Balaídos. Recorrido de bandas de música por la ciudad. Noche: Concierto de gala por la Orquesta de Cámara de Vigo. Verbena en el Berbés.

26. DOMINGO.—Tarde: Segunda sesión de atletismo. Gran batalla de flores. Noche: Folión en el Berbés, finalizando con una gran sesión de fuegos de artificio.

Todos los festivales serán objeto de amplios detalles, en vísperas de su celebración, por medio de la Prensa, Radio, carteles, octavillas y otros medios de publicidad.

Durante todo el mes de agosto lucirán extraordinarias iluminaciones las principales calles y plazas de la ciudad.



**NARANJADA TRONCOSO**  
**"SINCOLORANTE"**  
**ELABORADA CON AZUCAR**

# Calle del Principe



Principe, 19 - Telfº 2482

elisa

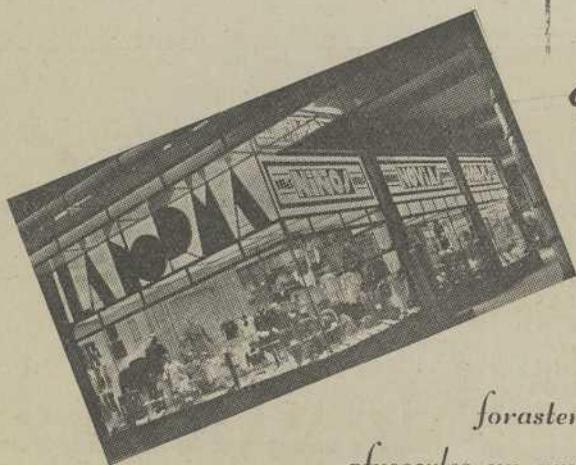


LA CAMISERÍA MAS IMPORTANTE  
ARTÍCULOS DE ALTA CALIDAD A PRECIOS DE FÁBRICA  
**LA INDUSTRIAL VIGUESA**

FÁBRICA DE CAMISAS  
AGRADECEMOS SU VISITA

Príncipe, 65

VIGO

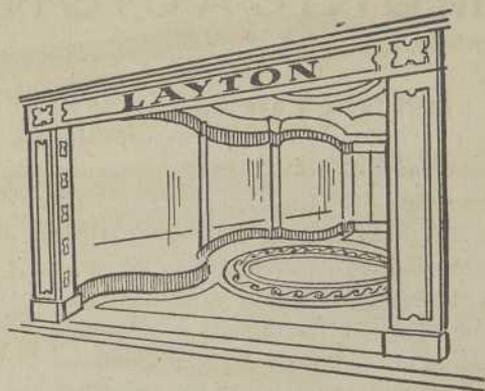


*La Norma*

PRINCIPE, 30  
TELÉFONO, 1645

*Saluda a todos los  
forasteros, y tiene el gusto de  
ofrecerles un gran surtido en todas sus  
secciones de:*

**NOVEDADES PARA SEÑORA Y NIÑO - LENCERIA  
VELOS - MANTILLAS - MANTELERIAS - JUEGOS  
DE CAMA EN HILO BORDADOS A MANO**



# LAYTON

EL CALZADO PARA TODOS  
CON LA SUAVIDAD DEL GUANTE

Príncipe, 61 - Teléfono, 2269 - VIGO



# SOTO Y FERNÁNDEZ

SECCION DE CAMISERIA



Príncipe, 23

VIGO

Teléfono, 1830

# COMUNICACIONES

Las principales vías de acceso que tiene la Provincia de Pontevedra, son las siguientes: Por tierra, ferrocarril directo Madrid-Monforte-Vigo (837 Kms.), y Madrid-Monforte-La Coruña (845 Kms.), para bajar después por el de La Coruña-Santiago-Pontevedra-Vigo (178 Kms.); carretera del Cantábrica, con 892 Kms. desde San Sebastián, 776 desde Bilbao, 451 desde Oviedo y 154 desde La Coruña a Vigo; carretera de Madrid a Pontevedra por Salamanca y Zamora (655 Kms.), por Villacastín y La Bañeza (654 Kms.) y por Villacastín y León (703 Kms.); carretera de Madrid a Vigo por La Bañeza y Villacastín (662 Kms.); carreteras del Oeste y Sur de España, con 1.077 Kms. a Pontevedra y 1.085 Kms. a Vigo desde Cádiz, 926 Kms. a Pontevedra y 934 Kms. a Vigo desde Sevilla, 788 Kms. a Pontevedra y 796 Kms. a Vigo desde Badajoz y 657 Kms. a Pontevedra y 665 Kms. a Vigo desde Cáceres. Comunicación aérea por la línea Madrid-Santiago y desde esta localidad por ferrocarril a Pontevedra 74 Kms. y a Vigo 106 Kms. Por mar, a través de los puertos de Vigo, Marín y Villagarcía.



## Almacenes BRAVO



*Ao saudar carinhosamente aos visitantes da Nação irmã, repetimos o desejo de estar sempre ao seu serviço, oferecendo os artigos mais variados e de fino gosto em Tecidos, Confeções e altas fantasias para senhora e cavalheiro, que por sua bôa qualidade mereceram sempre o prestígio do seu lêma.*

TODOS NOSSOS ARTIGOS  
TEEM UM CARIMBO:  
**"DISTINÇÃO"**



ZAPATOS MAGNIFICOS  
y de  
REFINADO GUSTO

LA CASA MAS SURTIDA EN TODA CLASE  
DE CALZADOS



PRÍNCIPE, 8

VIGO

*Esmal*  
PRINCIPE, 7

ALTA SASTRERIA  
CAMISERIA SELECTA  
ALMACEN DE PAÑERIA  
GABARDINAS Y TRINCHERAS  
ARTICULOS PARA VIAJE

Teléfono 2010

VIGO



DISTINCION  
CALIDAD  
ECONOMIA

**CAMISERIA CALVO**  
**PRINCIPE, 53.**

# La Modernista

EL SURTIDO MAS COMPLETO  
EN ARTICULOS DE TEMPORADA

## Para señora...

... BOLSOS - GUANTES - MEDIAS - ABANICOS  
ROPA INTERIOR - CONJUNTOS DE ANGORINA Y LANA

## Para caballero...

... CAMISAS - PIJAMAS - PESCADORAS - CAMISETAS  
CALCETINES - CORBATAS - GUANTES



Príncipe, 55 - Teléfonos 3165 y 4828

VIGO

## MUÑUZURI, LEFRANC, RIPOLIN, S. A.

FABRICA DE BARNICES, PINTURAS Y TINTAS

DELEGACION Y DEPOSITO:

VIUDA e HIJOS de JOAQUIN BUCH CARSI

Felipe Sánchez, 126

Telefono 1706

VIGO

### TARIFA DE BILLETES KILOMÉTRICOS

Kms.	N.º má- ximo de personas	Plazo de validez	Precios con impuestos en		
			1.ª	2.ª	3.ª
3.000	una	tres meses	987,50	720,90	454,35
4.000	dos	cuatro »	1.313,35	957,90	602,45
5.000	tres	cinco »	1.639,15	1.194,85	750,55
6.000	cuatro	seis »	1.965,00	1.431,80	898,65
8.000	cinco	ocho »	2.616,65	1.905,75	1.194,85
10.000	seis	diez »	3.268,30	2.379,70	1.491,05
12.000	siete	doce »	3.919,95	2.853,60	1.787,25

Se solicitan utilizando un impreso al que se acompaña una  
fotografía de 10 x 8 cm.

# Calle de Carral



## COMO LA GUIA ¡NI HABLAR!

MANTILLAS, VELOS, ABANICOS, GUANTES, CORBATAS,  
 PERFUMERÍA, ARTÍCULOS DE VIAJE Y DE REGALO

Surtido como la GUIA ¡ni hablar! - LA GUIA - Carral, 6 - Tel. 1771 - VIGO

## Código Telegráfico Internacional de Hoteles

Para la reserva telegráfica de habitaciones en los hoteles puede emplearse la siguiente clave internacional:

1	»	»	1	»	(dos personas)	ALBA
1	»	»	2	»	camas	ALBADUO
1	»	»	3	»		ARAB
2	»	»	2	»	en total	ABEC
2	»	»	3	»		BELAC
2	»	»	4	»		BIRAC
3	»	»	3	»		BONAD
3	»	»	4	»		CIROC
3	»	»	5	»		CARID
3	»	»	6	»		CALDE
3	»	»	7	»		CADUF
3	»	»	4	»		CASAG
4	»	»	5	»		DANID
4	»	»	6	»		DALME
4	»	»	7	»		DANOF
4	»	»	8	»		DALAG
4	»	»	9	»		DIRICH
						DURBI

Continúa en la página siguiente

*Marqués de Valladares*

UC  
**UNION CRISTALERA**

(LA CRISTALERIA DE GALICIA)

*La mas importante de la región  
en*

LUNAS - VIDRIOS - RÓTULOS  
INSTALACIONES - COMERCIALES  
CROMADOS Y NIQUELADOS

VIGO - ORENSE - SANTIAGO - LA CORUÑA

Viene de la página anterior

Cama de niño . . . . .	BIND
Cuarto de baño reservado . . . . .	SAT
Habitación para servidumbre . . . . .	SERV
Salón . . . . .	SAL
Habitaciones con comunicación . . . . .	COUR
Para pedir habitaciones con agua corriente, caliente o fría, añádase a la palabra del código indicando las que solicite al término . . . . .	COUR
Estancia una noche . . . . .	PASS
"    varios días . . . . .	STOP
Contraorden . . . . .	CANCEL
Llegada entre media noche y siete de la mañana . . . . .	GRAMMATIN
"    "    siete de la mañana y medio día . . . . .	MATIN
"    "    medio día y siete tarde . . . . .	SERA
"    "    siete tarde y media noche . . . . .	GRANSERA
La caididad de las habitaciones se indicará agregando a la pa- labra correspondiente las siguientes:	
Habitaciones de lujo . . . . .	BEST
"    menos lujosas . . . . .	BON
"    sencilla . . . . .	PLAIN

Ejemplo: Cuando se desee dar a un Hotel la orden siguiente: «Reserve ha-  
bitación dos camas, cuarto de baño. Llegaremos día 20 a las once de la mañana,  
para estancia varios días.» Pondrá el siguiente telegrama: «ARAB SAT 20 MATIN  
STOP.»

*Policarpo Sanz*



*C* **COLEGIO-HOGAR**

ES LA MAGNIFICA OBRA SOCIAL QUE PERMITE REALIZAR EL  
AHORRO VIGUES A ESTA INSTITUCION, FORMANDO MORAL Y  
TECNICAMENTE A LOS NIÑOS DE HOY PARA CONVERTIRLOS  
EN LOS HOMBRES DEL MAÑANA, FIRMEMENTE CAPACITADOS  
PARA EL SERVICIO DE LA PATRIA



**CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE VIGO**

ALAS

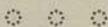


UNA ORGANIZACION PERFECTA  
A SU SERVICIO



ADMINISTRACION DE PROPIEDADES  
SEGUROS SOCIALES

LEGALIZACION de DOCUMENTOS en CONSULADOS



OFICINAS: P. SANZ, 32-2.º - TELF. 3602 - VIGO

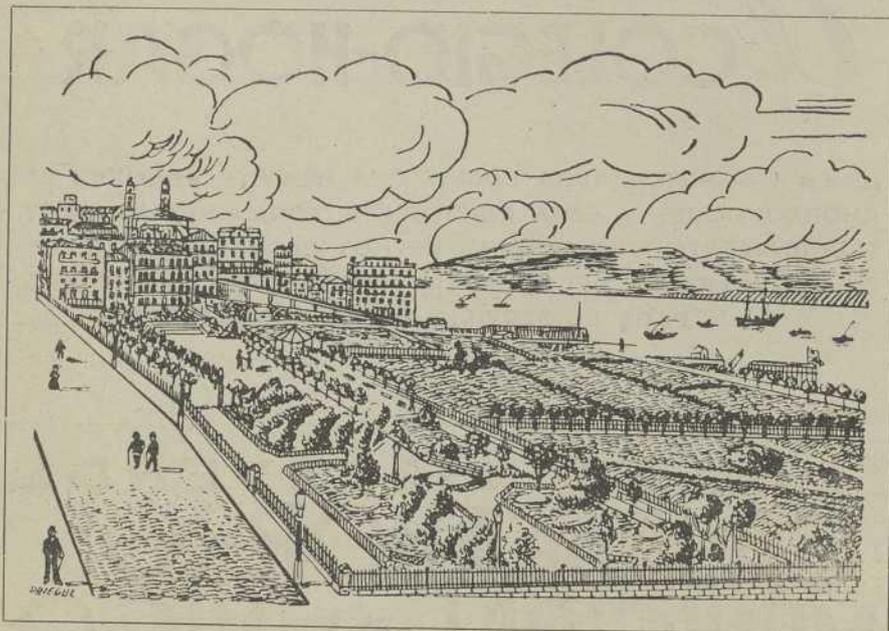
LIBRERIA - PAPELERIA  
**JULIAN BUCETA**

ARTICULOS PRACTICOS PARA REGALOS  
GRAN SURTIDO EN ESTUCHES Y MATERIAL DE ENSEÑANZA

Policarpo Sanz, 56

— Teléfono 1132 —

VIGO



Curioso dibujo de un proyecto de finales del pasado siglo que si se hubiese llevado a cabo convertiría la zona que comprende actualmente la Plaza de Compostela, Calles de Luis Taboada y Montero Ríos hasta el mar en una soberbia esplanado con jardines.

# Velázquez Moreno

ALMACENES **SAN CARLOS**

LANERIA - SEDERIA - MANTAS - COLCHAS  
— GENEROS DE PUNTO —

VELÁZQUEZ MORENO, 21 - TELEF. 2924

VIGO



NOVEDADES  
**ESTEVEZ VILLAVERDE**  
PAQUETERIA - CONFECCIONES - MERCERIA

Velázquez Moreno, 22  
Teléfono, 1949

VIGO



Calle de *José Antonio*

**ESTEVEZ VILLAVERDE**

BAZAR ELECTRICO - ELECTRICIDAD EN GENERAL  
LUZ FLUORESCENTE - ARTICULOS SPORT  
— CAZA Y PESCA —

José Antonio, 44 - Teléfono, 2642

VIGO

# COMPAÑIAS NAVIERAS

**TRASATLANTICA.**—Montero Ríos, 38. Teléfono 1409.

**TRASMEDITERRANEA.**—Colón, 2. Teléfono 1129.

**IBARRA Y CIA.**—Montero Ríos, 22. Teléfono 2215.

**NAVIERA AZNAR, S. A.**—P. Compostela, 35. Teléfono 1285.

**MALA REAL INGLESA - MAC ANDREWS LINE, LTDA - UNITED STATES LINES - REAL COMPAÑIA HOLANDESA - PENINSULAR & ORIENTAL, C. y ABERDEEN COMMONWEALTH COMPANY.**—Cánovas del Castillo, 3. Teléfonos 1245 y 1246.

**CHARGEURS REUNIS - COMPAGNIE SUD-ATLANTIQUE - COMPAGNIE GENERALE TRASATLANTIQUE - CIPRIEN FABRE y SOCIETE NAVALE DE L'OESTE.**—Plaza de Compostela, 35. Teléfono 1285.

**DODERO, S. A.** (Compañía Argentina de Navegación.)—Luis Taboada, 6. Teléfono 1129.

**LLOYD BRASILEIRO - HOLLAND AMERIKA LINE - BLUE STAR LINE y GRACE LINE.**—Plaza de Compostela, 22-23. Teléfonos 1228 y 1229.

**NACIONAL DE NAVEGAÇÃO - COLONIAL DE NAVEGAÇÃO - GREEK LINE SOCIEDAD DE NAVEGAÇÃO LUSO-PANAMENSE, LTDA - EMPRESA DE NAVEGAÇÃO MERCANTE, S. A. R. L. - FLOMARCY COMPANY - STAR LINE y CARREGADORES ACOREANOS.**—Montero Ríos, 38. Teléfono 3225.

**COMPAÑIA HAMBURGUESA SUD-AMERICANA y HOME LINES.**—Luis Taboada, 5. Teléfonos 1139 y 1483.

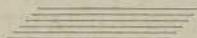
**HAMBURG-AMERIKA LINIE NEPTUM y OLDEMBURG-PORTUGUESA.**—Montero Ríos, 24. Teléfono 1605.

**LINEA C.** (Giacomo Costa fu Andrea Génova.)—Reconquista, 1. Teléfono 1821.

**ITALIA.** (Societá Anónima de Navigacione.)—Pablo Morillo, 4. Telfs. 1810 1017.

**LLOYD NORTE ALEMAN - HAMBURG SUD-AMERICANA.**—García Olloqui, 2. Teléfono 1256.

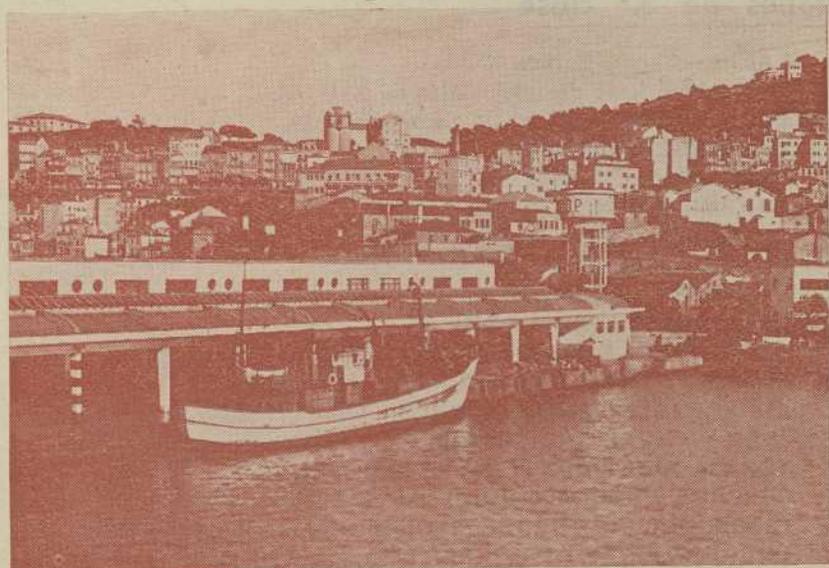
**COMPAÑIA DEL PACIFICO - WHITE STAR LINE.**—Colón, 14. Teléfono 2440.



# Zona pesquera

Lo más destacado de Vigo es sin duda su zona pesquera, con los importantísimos burgos marineros de Bouzas y el Berbés, enclavado este último en el recinto de la ciudad y el primero en sus alrededores.

En el Berbés se realizan todas las operaciones para la distribución y venta del pescado en amplias y modernísimas construcciones, entre las que destaca la Lonja de Contratación. Es indudable que el aspecto económico del Berbés, siendo Vigo el primer puerto pesquero de España, es el de más consideración con referencia a su vida mercantil e industrial; pero el Berbés tiene una extraordinaria personalidad por su pintoresquismo, que conserva a través de las múltiples mutaciones que el auge de la riqueza pesquera ha impuesto a su tradicional fisonomía. Cuando el mar llegaba al pie de los soportales de las casas marineras, toda la ciudad se reflejaba en el agua, y la estampa resultaba muy bella. Hoy, con la enorme explanada ganada al mar, se conserva el tipismo de sus construcciones, y la estampa, sin perder belleza, gana en grandiosidad.



# PRINCIPALES ALOJAMIENTOS

## Hoteles de 1.ª, 2.ª y 3.ª

- HOTEL ALAMEDA.**—1.ª A. Plaza de Compostela, 5.—Sólo habitaciones.  
**HOTEL CONTINENTAL.**—1.ª A. Lage, 11.—72 habitaciones.  
**HOTEL MODERNO.**—1.ª B. Policarpo Sanz, 1.—47 habitaciones.  
**HOTEL PRIETO.**—2.ª. Marqués de Valladares, 74.—Sólo habitaciones.  
**HOTEL UNIVERSAL.**—2.ª. Carral, 32.—52 habitaciones.  
**HOTEL PALAS.**—2.ª. Policarpo Sanz, 2.—46 habitaciones.  
**HOTEL PAIS.**—3.ª. Carral, 18.—29 habitaciones.

## Pensión de 1.ª clase

- BUENOS AIRES.**—M. Valladares, 72.

## Pensiones de 2.ª clase

- REGINA.**—Lage, 9.  
**EUROPA.**—Príncipe, 52.  
**MODERNA.**—Capitán Carreró, 11.  
**NACIONAL.**—Calvo Sotelo, 14.  
**EL AGUILA.**—Victoria, 6.  
**EL PALACIO DEL VINO.**—Marqués de Valladares, 32.  
**EL BOSQUE.**—Playa de Samil.

## Pensiones de 3.ª clase

- LALIN.**—García Barbón, 38.  
**ESTACION** (sólo dormir).—Alfonso XIII, 63.  
**FLOR DEL SIL.**—Plaza de Compostela, 10.  
**PENINSULAR.**—Victoria, 4.  
**DIAZ.**—Manuel Núñez, 3.  
**BARREIRO.**—Barreiro, 125.  
**JOSEFINA.**—García Barbón, 8.  
**EL SOL.**—Lepanto, 8.  
**LA PALMA.**—La Palma, 7 y 9.  
**LA LEONESA.**—Alfonso XIII, 56.  
**CONCEPCION PEÑEZ VAZQUEZ.**—Policarpo Sanz, 24.  
**MANUEL ESTEVEZ COUTO.**—Real, 17.  
**ENCARNACION ARIAS AGRELO.**—Luis Taboada, 13.  
**JUAN MANUEL CAL SUAREZ.**—Colón, 33.  
**TERESA MARTINEZ VELASCO.**—Príncipe, 52.  
**SOCORRO VARONA MIGUEL.**—José Antonio, 13.  
**INOCENCIA DOMINGUEZ ALONSO.**—Marfa Berdiales, 29.  
**ENRIQUE PRIETO ESPINOSA.**—Alfonso XIII, 53.

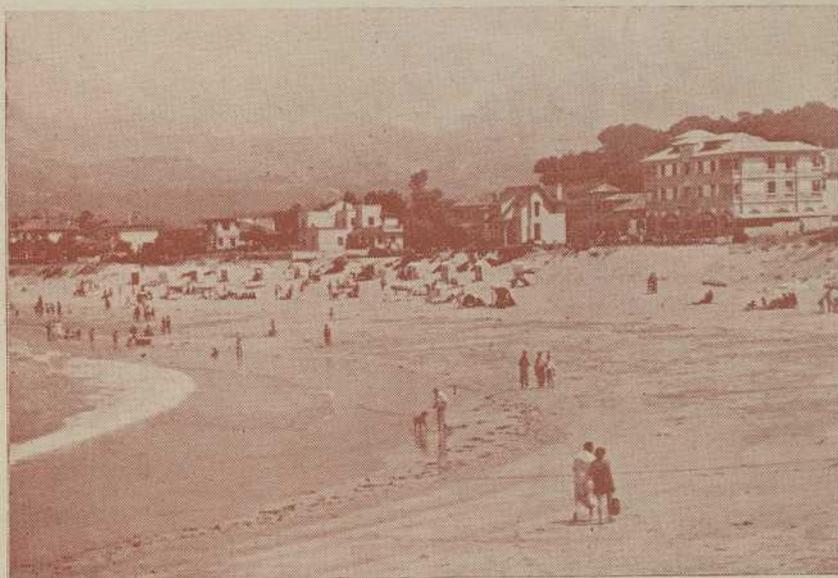
# Playas

DESDE las Cíes a Puente Sampayo, comienzo y final de la ría de VIGO, todas sus márgenes están bordeadas de innumerables playas de finas arenas y aguas transparentes y batidas.

Los accesos a las playas son cómodos y rápidos. Para la costa sur de la ría, el ferrocarril-tranvía de VIGO a La Ramallosa, y para la parte Norte, los vaporcitos de pasajeros, que continuamente la cruzan, además de una excelente red de carreteras.

En la línea del tranvía-ferrocarril tenemos, en primer lugar, la playa de Samil, blanca y extensísima, una de las más grandes de España con sus dos kilómetros y medio de longitud. Abundante arbolado al pie de la playa que ofrece fresca sombra para el descanso. Después Canido, con la graciosa Isla de Toralla como centinela de su belleza. Sayanes; Panjón, con su templo votivo del Mar; Playa América, el lugar más frecuentado por varaneantes, con Hotel y Terraza sobre la Playa, rodeada de chalets y modernas construcciones; y, por último, Bayona, con su tipismo marinero y el célebre rompeolas.

Frente a VIGO tenemos las playas de la Península de Morrazo, entre las que descuella por sus magníficas condiciones la denominada Rodeira. Todo este litoral está festoneado de playas situadas en los rincones más pintorescos de la ría.



*Industrias Metalurgico-Loneras*

ALAS

FABRICA DE  
LONERAS  
TELEFONO 1082

LUIS TABOADA, D.

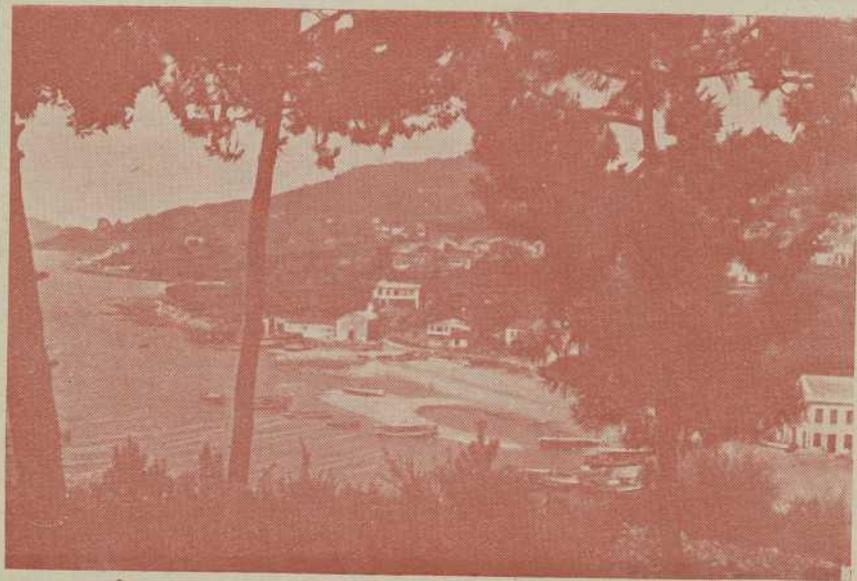
*Acelino Serrano Marina*

**Tintorerías**

ALAS

LIMPIEZA EN SECO - COLORES A MUESTRA - TEÑIDO  
DE PIELES - CUEROS AL DUCO - BRILLO E IMPER-  
MEABILIZACION - PRONTITUD - GARANTIA - ECONOMIA

**COLOR. 29** **TELEFONO. 1637**



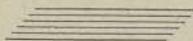
UN PINTORESCO RINCON DE LA RIA

# DISTANCIAS KILOMÉTRICAS POR CARRETERA DESDE VIGO

## A TODAS LAS CAPITALES DE ESPAÑA

A:

ALBACETE.—Por La Bañeza, Villacastín y Madrid . . . . .	909
ALICANTE.— " " " " . . . . .	1.077
ALMERIA.— " " " " . . . . .	1.261
AVILA.— . . . . .	550
BADAJOS.— . . . . .	796
BARCELONA.—Por Valladolid y Soria . . . . .	1.203
BILBAO.— . . . . .	734
BURGOS.— . . . . .	596
CACERES.— . . . . .	665
CADIZ.— . . . . .	1.085
CASTELLON.—Por La Bañeza, Villacastín y Madrid . . . . .	1.079
CIUDAD REAL.—" " " " . . . . .	860
CORDOBA.— . . . . .	1.072
CORUNA (LA).— . . . . .	154
CUENCA.— . . . . .	827
GERONA.—Por Valladolid y Soria . . . . .	1.307
GRANADA.—Por La Bañeza, Villacastín y Madrid . . . . .	1.095
GUADALAJARA.—Por La Bañeza, Villacastín y Madrid . . . . .	718
HUELVA.— . . . . .	1.006
HUESCA.—Por Villacastín y Soria . . . . .	971
JAEN.—Por La Bañeza, Villacastín y Madrid . . . . .	998
LEON.— . . . . .	385
LERIDA.—Por Valladolid y Soria . . . . .	1.043
LOGROÑO.— . . . . .	715
LUGO.— . . . . .	191
MADRID.—Por La Bañeza y Villacastín . . . . .	662
MALAGA.—Por La Bañeza, Villacastín y Madrid . . . . .	1.229
MURCIA.—Por La Bañeza, Villacastín y Madrid . . . . .	1.052
ORENSE.— . . . . .	105
OVIEDO.—Por la costa . . . . .	535
OVIEDO.—Por Guitiriz y Villalba . . . . .	485
PALENCIA.— . . . . .	552
PAMPLONA.— . . . . .	943
SALAMANCA.— . . . . .	451
SAN SEBASTIAN.— . . . . .	900
SANTANDER.— . . . . .	670
SEGOVIA.— . . . . .	610
SEVILLA.— . . . . .	934
SORIA.— . . . . .	722
TARRAGONA.—Por Valladolid y Soria . . . . .	1.138
TERUEL.—Por Valladolid y Soria . . . . .	951
TOLEDO.—Por La Bañeza, Villacastín y Madrid . . . . .	731
VALENCIA.—Por La Bañeza, Villacastín y Madrid . . . . .	1.012
VALLADOLID.—Por León . . . . .	518
VITORIA.—Por Burgos y Miranda de Ebro . . . . .	709
ZAMORA.— . . . . .	388
ZARAGOZA.—Por Valladolid y Soria . . . . .	899



EDITADO POR



**EMPRESA ANUNCIADORA, S. A.**

Felipe Sánchez, 16, 1.º  
Teléfonos 20 59 y 47 41

**V I G O**

**Casa Central:**

**MADRID**, Alcalá, 32

**Sucursales:**

**Barcelona**, R. de Cataluña, 58.  
**Sevilla**, Velázquez, 3.  
**San Sebastián**, Loyola, 1.  
**Bilbao**, Gran Vía, 19.  
**Burgos**, Santander, 2.  
**Cádiz**, Gran Teatro Falla.  
**Córdoba**, Conde Luque, 2.  
**Jaén**, Avenida Generalísimo, 22.  
**Jerez de la Frontera**, Gibraleón, 1 y 2.  
**Huelva**, Queipo de Llano, 12.  
**Melilla**, Prim, 3.  
**Santander**, Lealtad, 3.  
**Valencia**, En Gordo, 23.  
**Valladolid**, Panaderos, 88.  
**Zaragoza**, Independencia, 26.  
**Málaga**, Alameda, 29.

**CORRESPONSALES EN TODO EL MUNDO**

ESTE FOLLETO HA SIDO EDITADO POR

**"ALAS"**

EMPRESA ANUNCIADORA, S. A.

SUCURSAL DE VIGO

E IMPRESO EN LA

IMPRESA FARO DE VIGO



**INDUSTRIA BACALADERA**

FACTORÍAS y DEPÓSITOS  
FRIGORÍFICOS: **GUIXAR**

Oficinas: ARENAL, 16 - TELEFONO 4641

Dirección Telegráfica: SECADEROS





A atenção especial que dedicamos a nossa fidalga e ilustre clientela portuguesa, é a confirmação da preferência com que nos distingue, pelo cual estamos mui agradecidos

PRÍNCIPE, 36  
 EN EL CENTRO  
 DE LA CALLE  
 TELÉF. 3328

  
*Almacenes*  
**ALFREDO Romero**  
*S. L.*

VIGO